



Для немедленной публикации: 29.03.2023

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА О ВЫДЕЛЕНИИ 2,5 МЛН ДОЛЛАРОВ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ЛИЦ, ПОСТРАДАВШИХ ВСЛЕДСТВИЕ НАПАЕНИЯ СТОРОННИКА ПРЕВОСХОДСТВА БЕЛОЙ РАСЫ В СУПЕРМАРКЕТЕ TOPS MARKET В БУФФАЛО 14 МАЯ.

Финансирование позволит центру Buffalo United Resiliency Center увеличить штат сотрудников; обеспечит необходимую оперативную поддержку для обслуживания пострадавших, членов семей жертв, сотрудников Tops и жителей близлежащих районов.

Городская лига Буффало (Buffalo Urban League) и Центры общественного здоровья Буффало (Community Health Centers of Buffalo) станут партнерами для управления Объединенным центром обеспечения устойчивости Буффало (United Resiliency Center) и будут работать с руководящим комитетом Центра обеспечения устойчивости для разработки и реализации программ и услуг, соответствующих «Оценке потребностей сообщества», проведенной комитетом.

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила о выделении штатом дополнительного финансирования в размере 2,5 млн долларов на оказание услуг лицам, пострадавшим от нападения сторонника превосходства белой расы на супермаркет Tops в Ист-Сайде (East Side) Буффало 14 мая 2022 года. В рамках нового финансирования, предоставленного Управлением по работе с жертвами преступлений штата Нью-Йорк (New York State Office of Victim Services), The Buffalo Urban League возглавит новое партнерство с Центрами общественного здоровья Буффало для управления Объединенным центром обеспечения устойчивости Буффало до июня 2025 года. Это вливание государственного финансирования позволит Объединенному центру обеспечения устойчивости в Буффало увеличить штат сотрудников и обеспечит операционную и административную поддержку, необходимую для оказания помощи пострадавшим, сотрудникам Tops и жителям близлежащих районов. Эти две организации будут сотрудничать с существующим Руководящим комитетом Центра обеспечения устойчивости для разработки и реализации программ и услуг, соответствующих недавно завершенной оценке потребностей, проведенной Комитетом.

«Нападение 14 мая стало очередным ударом в сообществе, которое давно сталкивается с экономическим неравенством, несправедливым доступом к основным услугам и укоренившимся расизмом, — **сказала губернатор Хокул.** — Штат Нью-Йорк не откажется от поддержки района Джефферсон-авеню (Jefferson Avenue) и его жителей, которые продолжают восстанавливаться после этой трагедии. Это дополнительное финансирование позволит нам расширить спектр услуг и программ для жителей Нью-Йорка, которые заслуживают того, чтобы наша любовь и поддержка воплощались в жизнь».

Чарданэй ("Чар") Янг-Форд будет временно исполнять обязанности директора центра Buffalo United Resiliency Center (BURC), в штат которого сразу же будут приняты четыре менеджера по работе с клиентами и два специалиста по работе с населением. Г-жа Форд будет работать с Buffalo Urban League (BUL), центрами Community Health Centers of Buffalo (CHCB) и Руководящим комитетом для разработки и реализации услуг и программ в соответствии с «Оценкой потребностей», недавно проведенной Руководящим комитетом. Эти потребности включают, в частности, доступ к жилью, доступ к транспорту, экстренный и долгосрочный доступ к продуктам питания, а также помощь в погашении задолженности по арендной плате, коммунальным услугам и других задолженностей.

Начиная со среды, 5 апреля, Центр BURC будет работать с 9 утра до 5 вечера, с понедельника по пятницу, по адресу: 1149 Jefferson Avenue, Suite A.

Помимо того, что новое финансирование позволит Центру BURC немедленно расширить свои возможности, оно также будет продолжать поддерживать работу Руководящего комитета, возглавляемого Диной Томпсон, исполнительным директором Коалиции восстановительного правосудия округа Эри (Erie County Restorative Justice Coalition), в течение всего срока действия финансирования штата.

Директор Управления штата Нью-Йорк по работе с жертвами преступлений (New York State Office of Victim Services) Элизабет Кронин (Elizabeth Cronin): «Сразу же после нападения в Буффало, совершенного на почве ненависти, мы направили в город сотрудников для оказания помощи непосредственно пострадавшим и членам местного сообщества. Губернатор Хокул возглавила работу по предоставлению финансирования и ресурсов для обеспечения дальнейшего оказания помощи и поддержки жертвам, семьям, работникам и жителям, чья жизнь была нарушена в результате нападения. Мы будем продолжать работать с нашими партнерами в Буффало, чтобы содействовать снижению уровня насилия с применением огнестрельного оружия и предоставлять поддержку и возможности для восстановления тем, кто пострадал от этого чудовищного акта насилия».

Мэр города Буффало (Buffalo) Байрон Браун (Byron Brown): «Я благодарен губернатору Кэти Хокул за то, что она продолжает предоставлять необходимые

ресурсы для обеспечения потребностей Восточного Буффало и представителей сообщества темнокожих жителей Буффало. Центр Buffalo United Resiliency Center - это важный инструмент поддержки Восточного Буффало, обеспечивающий предоставление критически важных услуг для оздоровления нашего сообщества. Их расширение в значительной степени поможет поддержать всех, кто пострадал от ужасной трагедии, произошедшей 14 мая 2022 года».

Президент и генеральный директор Buffalo Urban League Томас Бофорд мл. (Thomas Beauford, Jr.): «Организация Buffalo Urban League в стратегическом союзе с Центром Community Health Center of Buffalo будет задействовать имеющиеся у нас программы, непосредственные услуги и авторитетные голоса, чтобы помочь решить некоторые очень важные проблемы, о которых нам сообщило наше сообщество. Благодаря такому сотрудничеству и увеличению финансирования со стороны штата Нью-Йорк, сообщество обретет Центр обеспечения устойчивости, который будет оперативно работать с широким спектром вопросов, касающихся социального здоровья и благосостояния».

Исполнительный директор и генеральный директор центра Community Health Center of Buffalo д-р ЛаВонн Ансари (LaVonne Ansari): «Эта работа, в которой мы принимаем участие, очень важна. Мы заверяем, что сделаем все возможное для максимального удовлетворения потребностей нашего сообщества».

Временно исполняющая обязанности директора Центра Buffalo United Resiliency Center Чарданай Янг-Форд (Chardanay Young-Ford): «Для меня, как временно исполняющей обязанности директора центра Buffalo United Resiliency Center, важно усиливать голоса людей, находящихся вне пострадавшего сообщества. Необходимо, чтобы потребности пострадавшего сообщества были для нас на первом месте. Новое партнерство позволит Центру Buffalo United Resiliency Center расширить спектр услуг, предоставляемых пострадавшему сообществу, делая акцент на создании безопасного пространства, способствующего исцелению, и одновременно решая различные социальные проблемы, связанные со здоровьем. С 14 мая 2022 года потребности пострадавшего сообщества только возросли, и это партнерство стало еще одним важным шагом в предоставлении необходимых услуг и ресурсов для удовлетворения этих потребностей. Я благодарна за то, что могу продолжать служить этому сообществу и поддерживать их путь к исцелению благодаря финансированию, предоставленному губернатором Хогул. Для получения актуальной информации о предлагаемых услугах, а также запланированных программах посетите страницу Центра Buffalo United Resiliency Center в Facebook.

Президент и генеральный директор Совета по ресурсам Западного Нью-Йорка (Resource Council of Western New York) Кэтрин Робертс (Catherine Roberts): «От имени жителей Восточного Буффало мы благодарны за предоставление штатом Нью-Йорк дополнительных ресурсов для оказания помощи тем, кто пострадал от ужасной трагедии, произошедшей 14 мая 2022

года. Совет по ресурсам Западного Нью-Йорка продолжает оказывать помощь тем, кто прямо или косвенно пострадал от массовой стрельбы, и надеется на сотрудничество с Buffalo Urban League и Community Health Centers of Buffalo по мере продолжения работы и оказания столь необходимой постоянной поддержки нашим соседям и сообществам, в которых мы работаем».

Исполнительный директор Коалиции восстановительного правосудия округа Эри и председатель руководящего комитета Buffalo United Дина Томпсон (Dina Thompson):

«Спасибо губернатору Хокул за неизменную поддержку тех, кто прямо или косвенно пострадал от нападения 14 мая на афроамериканскую общину, проживающую в Ист-Сайде Буффало. Дополнительные ресурсы помогут членам сообщества получить доступ к средствам, необходимым для оздоровления и укрепления сообщества. Жители Истсайда Буффало продемонстрировали всему миру свою способность сплотиться и восстановить то, что другие пытались разрушить. В нашем обществе нет места ненависти, любовь всегда побеждает. Вместе мы построим сообщество, где все мы сможем жить, играть, учиться, работать и процветать».

Это финансирование штата дополнит федеральное финансирование, доступное в рамках федеральной программы антитеррористической и чрезвычайной помощи Управления по делам жертв преступлений (Victims of Crime Antiterrorism and Emergency Assistance Program). Эти средства будут направлены на обслуживание определенных на федеральном уровне, юридически идентифицированных жертв: семей погибших мужчин и женщин и лиц, получивших ранения; сотрудников Tops, находившихся в магазине во время стрельбы; всех, кто находился на рынке или парковке во время стрельбы; тех, кто находится в радиусе одного квартала от места преступления; а также сотрудников служб быстрого реагирования.

Сенатор штата Тим Кеннеди (Tim Kennedy): «Скорбь не имеет срока давности; крайне важно, чтобы у тех, кто пострадал от массовой стрельбы 14 мая, был доступ к постоянной помощи и ресурсам поддержки на протяжении всего процесса восстановления. Новое финансирование штата подчеркивает стремление штата Нью-Йорк помочь Ист-Сайду Буффало и людям, которые спустя год все еще переживают ужасную утрату близких».

Член Ассамблеи Кристал Пиплз Стоукс (Crystal Peoples-Stokes): «Я выражаю благодарность организации Buffalo Urban League и Центру Community Health Center of Buffalo, а также многим другим организациям за то, что после 14 мая они пришли на помощь, когда наше сообщество нуждалось в них больше всего. Семьи и друзья пострадавших, сотрудники Tops, случайные прохожие и жители района до сих пор переживают случившееся. Мы - сильный и стойкий народ, мы справимся с этим, работая вместе. Я благодарю губернатора Хокул за предоставление еще больших ресурсов для продолжения оказания этих необходимых социальных услуг».

Председатель законодательного собрания округа Эри Эйприл Баскин (April Baskin): «Стрелявший нанес телесные и душевные раны жителям Восточного Буффало, которые уже и так живут со шрамами от систематических потрясений. Эти средства позволят Центру обеспечения устойчивости увеличить объем оказываемой помощи. Я хочу поблагодарить губернатора Хокул за ее постоянное стремление обеспечить ресурсами эту давно забытую часть нашего сообщества».

Член законодательного собрания округа Эри (Erie) Говард Джонсон (Howard Johnson): «Спасибо губернатору за выделение столь необходимого финансирования тем жителям города, которые продолжают переживать последствия террористической атаки 14 мая. Приближается год со дня этого ужасного события, произошедшего в нашем обществе, и боль все еще очень реальна для всех нас. Благодаря этому финансированию Центр Buffalo United Resiliency Center сможет продолжить свою работу по оказанию помощи тем, кто все еще ощущает последствия 14 мая, и это поможет обществу двигаться вперед и излечиться от этой ужасной атаки на наше благополучие».

Член общего совета Буффало Улис О. Уинго (Ulysees O. Wingo), старший: «Я хочу поблагодарить вас, губернатор Хокул, за то, что психологические и социально-эмоциональные потребности города Буффало имеют для вас приоритетное значение, учитывая все те травмы, которые нанесло афроамериканцам нападение на наш великий город 14.05.2022 . Необходимые дополнительные услуги имеют первостепенное значение для того, чтобы афроамериканцы Буффало почувствовали, что руководство штата Нью-Йорк ценит их и получили столь необходимые услуги для восстановления после травмы, полученной в результате расистской стрельбы на почве ненависти в Восточном Буффало».

Управление OVS обеспечивает важнейшую систему защиты для людей, столкнувшихся с расходами или потерями из-за преступления, но не имеющих средств для их оплаты или компенсации. В дополнение к прочей помощи это финансирование покрывает медицинские и консультационные расходы, расходы на похороны и погребение, утраченную заработную плату и поддержку. Хотя [законодательство штата ограничивает размер определенных компенсаций и возмещений](#), штат Нью-Йорк является единственным штатом, в котором не предусмотрены ограничения в связи с покрытием медицинских или консультационных услуг; это означает, что нуждающиеся в помощи лица могут получать ее все то время, на протяжении которого они в ней нуждаются.

Управление также финансирует и поддерживает [сеть из более 200 программ помощи жертвам и пострадавшим от преступлений](#), включая дюжину в Буффало, которые предоставляют прямые услуги жертвам и пострадавшим от преступлений, в частности, терапию, группы поддержки, услуги кураторского сопровождения, предоставление убежища, юридическую помощь по гражданским делам, перевозки и сопровождение в суде, и прочую помощь. Управление также предоставляет таким жертвам преступлений финансовую помощь и возмещение медицинских и

консультационных расходов, расходов на похороны и погребение, потери заработной платы, а также поддержку в дополнение к другим видам помощи. Следите за новостями управления OVS в [Twitter](#) и [Facebook](#).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)